

G!6U\ b!9]bgW fÅb_i b[Yb. 'DYbX`Yf
nk]gW Yb 'B ØfbVYf['i bX 'F ch\ 'a ØggYb
i a XYb_Yb

5V '9bXY 'ǰ ']V]g'A]hY '5i [i gh'YbhZÅ`h'X]Y 'G!6U\ b'nk]gW Yb
B ØfbVYf['i bX 'F ch\ /'6i ggY 'ØVYfbY\ a Yb 'XYb 'J Yf_Y\ f
k Å\ fYbX '6Ui UfVY]hYb"

'GWk UVUW#@UbX_fY]g'F ch\

'8]Y '6U\ b'a cXYfb]g]Yfh'K Y]W Ybž'k Ug'Yf\YV`]WY '5i gk]f_i b[Yb
Ui ZXYb 'J Yf_Y\ fgZi gg'nk]gW Yb 'B ØfbVYf['i bX 'F ch\ \Uh" 'DYbX`Yf
a ØggYb 'UV '9bXY 'ǰ ']'U'hYfbUh]j Yg'HfUbgdcfha]hY`'bi hnYb"

K]W h][Y '6Ui UfVY]hYb 'i bX 'XYfYb
5i gk]f_i b[Yb

Nk]gW Yb 'XYa ' & * " ' ǰ ']'i bX 'XYa '%+ "'5i [i gh'a ØggYb 'FY]gYbXY
nk]gW Yb 'F ch\ ž'GWk UVUW 'i bX 'B ØfbVYf['a]h'VYXYi hYbXYb
9]bgW fÅb_i b[Yb 'ja '6U\ bj Yf_Y\ f'fYW bYb" '8Yf'; fi bX 'XUZØf'g]bX
i a ZUb[fY]WY '6Ui UfVY]hYb 'Ub 'XYb 'K Y]W Yb 'ja '6YfY]W 'XYg
B ØfbVYf[Yf' < Ui dhVU\ b\ cZgž'X]Y 'j cb 'XYf'8Yi hgW Yb '6U\ b
Ub[Y_ØbX][h'k i fXYb"

J Yf_Y\ fgÅbXYfi b[Yb 'i bX '9fgUhnUb[YVchY

≠ 'XYf'[YbUbbhYb 'NY]h'k]fX 'XYf'[YgUa hY 'G!6U\ bj Yf_Y\ f'nk]gW Yb
B ØfbVYf['i bX 'F ch\ 'Y]b[YghY`h" '5bghY`Y 'XYf'G!6U\ bYb 'k YfXYb
6i ggY 'Y]b[YgYhnhž'X]Y 'X]Y 'J YfV]bXi b['Ui ZfYW hYf\ U'hYb 'gc`Yb"
8]Yg]gh'Y]bY 'k]W h][Y 'A U» bU\ a Yž' i a 'X]Y '≠ZfUghfi _hi f'ni

a cXYfb]g]YfYbž\UhUVYf'i ba]hhY`VUFY`5i gk]f_i b[Yb`Ui Z`X]Y
DYbX`Yf`i bX`FY]gYbXYb`]b`XYf`FY[]cb"

F Y[Y`i b[Yb`ni f`A]hbU\ a Y`j cb` ; YdÄW_`i bX
: U\ ffÄXYfb

8]Y`8Yi hgWXY`6U\ b`]bZcfa]Yfhž`XUgg`]a`GWX]YbYbYfgUhnj Yf_Y\ f
VYgh]a a hY`FY[Y`i b[Yb`ni`VYUW hYb`g]bX`"FY]gY[YdÄW_ž
: U`hfc`ghØ`Y`i bX`?]bXYfk U[Yb`XØfZYb`bi f`]a`6i g`gY`Vghi bX
b]W h`]a` ; YdÄW_fUi a`a`]h[Ybca a Yb`k YfXYb`"Ni XYa`]gh`X]Y
: U\ ffUXa]hbU\ a Y`VYgW fÄb`_hi bX`\ Äb[hj ca` j YfZØ[VUFYb`D`Uhn
UVžgcXUgg`g]Y`b]W h`[UfUbh]Yfh`k YfXYb`_Ubb"

9a dZY\`i b[Yb`ZØf`FY]gYbXY

F Y]gYbXY`k]fX`[YfUhYbž] cf`XYf`FY]gY`X]Y`J YfV]bXi b[Yb`Ui Z`XYf
K YVgY]hY`VU\ b"XY`ni`ØVYfdfØZYbž`XU`X]Y`bZcfa Uh]cbYb`Xcfh
`Ui ZYbX`U`_hi U`]g]Yfh`k YfXYb`"8]YgY`J cfg]W hga U» bU\ a Y`_Ubb
\`ZYbž`l bUbbY\ a`]W`_Y]hYb`ni`j Yfa Y]XYb`i bX`ni
g]W Yfni ghY`Ybž`XUgg`a Ub`fYW hny]h[`ni a`N]Y`_ca a h"

8]Y`6YXYi hi b[`XYf`A cXYfb]g]Yfi b[`ZØf`X]Y
F Y[]cb

8]Y`VYj c fghY\YbXYb`6Ui UfVY]hYb`g]bX`HY]`Y]bYf`Ub[Zf]gh][Yb
GhfUhY[]Y`XYf`8Yi hgWXYb`6U\ bž`X]Y`XUfUi Z`UVn]Y`hž`X]Y`E`i U`]hÄh
i bX`9ZZ]n]Ybn`XYg`6U\ bj Yf_Y\ fg`ni`ghY][Yfb`"8]YgY
bZfUghfi`_hi fj YfVYggYfi b[Yb`g]bX`j cb`Yb hgWXY]XYbXYf
6YXYi hi b[ži a`XYb`ghY][YbXYb`5bZcfXYfi b[Yb`XYg
DYbX`Yfj Yf_Y\ fg[YfYW hni`k YfXYb`i bX`Yhnh]W`X]Y
Ni Zf]YXYb\Y]h`XYf` : U\ f[ÄghY`ni`Yf\ Ø\Yb"

GWX`i ggZc`[Yfi b[

8]Y`UbghY\YbXYb`6Ui UfVY]hYb`i bX`X]Y`XUa`]hj YfVi bXYbYb
YbXYfi b[Yb`]a`J Yf_Y\ fggmghYa`ghY`Yb`gck c`\`Y]bY

<YfUi gZcfXYfi b['U`g:Ui W\`Y]bY`7\UbW\`XUf" `DYbX`Yf`gc``hYb`g]W
Ui ZX]Y`YbXYfi b[Yb`j cfVYfY]hYb`i bX`X]Y`VYfY]h[YghY`hYb
=Zcfa Uh]cbYb`bi hnYbž`i a `]\fY`F Y]gYb`YZZ]n]YbhYf`ni `[YghU`hYb"
Hfchn`XYf`_i fnZf]gh][Yb`l bUbbY\`a `]W\`Y]hYb`]gh`X]Y
A cXYfb]g]Yfi b[`XYf`GW]YbYb]bZfUghfi _hi f`ZØf`X]Y`Ni _i bZn`XYg
ØZYbh]WYb`J Yf`Y\`fg`]b`XYf`F Y[]cb`j cb`[fc»Yf`6YXYi hi b["

: Øf`k Y]hYfY`l dXUhYg`i bX`=Zcfa Uh]cbYb`g]bX`X]Y`Bi hnYf
Y]b[Y`UXYbž`X]Y`5dd` BB`BYk g `Yfi bhYfni `UXYbž`i a
X]fY`h`ØVYf`BYi][_Y]hYb`Ui g`]\fYf`F Y[]cb`]bZcfa]Yfh`ni
V`Y]VYb"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY